COMMISSION DE LA CONCURRENCE

YUAN EXÉCUTIF REPUBLIQUE DE CHINE

行政院公平交易委員會

目次
Table of Contents

主任委員的話	Mot du Président	02
壹 沿革	I Dates-clés	06
貳 組織與職掌	II Organisation et prérogatives	08
參 委員及委員會議	III Membres et Collège de la Commission	11
肆 業務及行政單位	IV Départements et bureaux administratifs	18
伍 當前工作重點及未來展望	V Aspects majeurs des travaux actuels et perspectives	22
陸 公平交易法與案件處理	VI La Loi sur la Concurrence et le traitement des dossiers	26
柒 服務資訊	VII Information	38
本會出版品取得方式	Comment s'abonner aux publications de la Commission	42

主任委員的話

我國公平交易法於80年2月4日制定通過，隔年同日生效實施。公平交易法的立法宗旨在維護交易秩序與消費者利益，確保公平競爭，促進經濟之安定與繁榮，藉由公平交易法的實施，為國內市場建立公平合理的競爭規則。81年1月27日行政院公平交易委員會（以下簡稱本會）依法設立，肩負起擬訂競爭政策及執行公平交易法的重責大任。成立以來，秉持「切實依法行政、促進經濟發展、維護公共利益、順應國際趨勢」的施政原則，在全體同仁的努力與社會各界的支持下，積極推動各項業務，特別在建立公平交易制度、執行公平交易法規、宣導公平交易法與推展國際交流合作等方面，累積了豐碩的成果。

一、建立公平交易制度

建立完備的公平交易制度，是本會賴以永續發展的基石。在完備法規制度方面，自82年起，本會即著手進行公平交易法修法工作，88年2月完成第一次重大的修法，接續分別於89年4月及91年2月完成第二次及第三次的修法，同時也研訂與修正了60餘項案件處理原則，使公平交易法之規範，能適切配合國家經濟發展所需，同時使本會執法的公平性及透明化更行增進。此外，在推動解除管制方面，自83年起，本會即著手擬訂專案計畫，組成專案小組，積極協調各主管機關，檢討不符競爭精神的法規，全面修正並解除各種不當管制及市場參進障礙。再者，也進一步放寬對事業結合行為的管制，由「事前申請許可制」改採「事前申報異議制」，事業結合應向本會提出申報之銷售金額標準（即「結合門檻」），亦由原採「單一門檻制」，改為「高低雙門檻制」等，俾使管制趨於明確、合理，以順應經濟全球化的趨勢。

二、執行公平交易法規

自81年1月至98年4月底止，各類收辦案件總計32,624件，其中檢舉案23,576件、申請聯合案154件、申請或申報結合案6,416件（其中結合申報案407件）、請釋案2,478件；辦結案件32,369件，平均結案率為99.22%。其中經本會認定違反公平交易法而加以處分者，截至98年4月底止，計3,072件。其間，本會曾以處理水泥業者聯合壟斷案，榮獲英國「全球競爭評論」月刊 (Global Competition Review) 評定為年度最佳執行競爭法團隊 (Team of the Year)。

Mot du Président

La Loi sur la Concurrence de la République de Chine a été promulguée le 4 février 1991 et est entrée en vigueur exactement une année plus tard. Les objectifs poursuivis par la loi sont de permettre le jeu de la concurrence, protéger les intérêts des consommateurs, assurer une concurrence loyale, encourager la stabilité et la prospérité économiques, et établir des règles de concurrence justes et raisonnables. La Commission de la Concurrence («Commission»), placée sous le Yuan Exécutif, a été créée le 27 janvier 1992 en application de la Loi sur la Concurrence, et a été chargée de l'importante mission de mettre en œuvre une politique de concurrence et de veiller à l'application de la Loi sur la Concurrence. Depuis sa création, la Commission a rempli ses fonctions dans le plus grand respect des principes administratifs d'interprétation et d'exécution de la loi, soutenir le développement économique, servir l'intérêt public, et être au fait des grandes évolutions internationales ». Grâce au travail soutenu de nos collègues et au soutien de tous les acteurs de la société, nous avons réalisé de grandes avancées dans l'établissement d'un système d'échanges économiques justes, la mise en application des lois et règlements sur la concurrence, le développement d'une meilleure prise de conscience et d'une meilleure acceptation de la Loi sur la Concurrence, et le développement des échanges et de la coopération internationale.

a. Etablissement d'un système d'échanges économiques juste

La mise en place d'un système d'échanges économiques totalement développé est le fondement du développement durable de la Commission. Nos deux principaux objectifs sont : (1) la mise en place d'un système juridique solide ; et (2) la libéralisation du marché. Pour ce qui relève du premier objectif, la Commission a continuellement œuvré depuis 1993 pour faire évoluer la Loi sur la Concurrence. Nous avons ainsi fait adopter en février 1999 le premier lot d'amendements majeurs de la Loi, suivi des second et troisième groupes d'amendements respectivement en avril 2000 et février 2002. Nous avons également élaboré et fait adopter plus de soixante circulaires relatives à l 'appréhension des dossiers. Ces modifications ont amené la Loi sur la Concurrence à être en phase avec la réalité économique contemporaine et ont renforcé les travaux de la Commission du point de vue de la justice et de la transparence. Pour ce qui relève de la libéralisation, la Commission a lancé un programme spécial de libéralisation en 1994 et a par la suite mis en place un groupe de travail ad hoc, tout cela dans le but d'une meilleure collaboration avec d'autres agences gouvernementales dans le cadre de l'examen des lois et règlements contraires à la libre concurrence, et dans le souci d'amender ou éliminer toute règlementation inappropriée et les barrières à l'entrée sur le marché. En outre, nous avons encore levé les restrictions sur les fusions de sociétés modifiant le système d' approbation préalable des fusions pour le remplacer par un système de notification préalable à toute fusion. Pour ce qui concerne les chiffres d'affaires déclenchant l'obligation de notification préalable, la Commission a également adopté un « double système de seuils haut et bas » en remplacement du « système simple de seuils », de sorte que le contrôle des fusions deviendra plus adapté, raisonnable et au fait des mouvements de mondialisation économique.

b. Application des lois et règlements sur la Concurrence

Entre janvier 1992 et avril 2009, la Commission a traité un total de 32 624 dossiers, incluant 23 576 plaintes ; 154 demandes d'approbation d'ententes entre entreprises ; 6 416 demandes de fusion ou d 'enregistrement (407 enregistrements), et 2 478 demandes en interprétation. Le nombre des dossiers qui ont été clôturés avec succès s'élève à 32 369, avec un taux de succès moyen de 99,22%. A la fin du mois d'avril 2009, 3 072 dossiers ont conduit à des mesures prises contre des auteurs de violation de la Loi sur la Concurrence. Pendant cette période, la Commission a été citée comme « l'Equipe de l'Année » par le magazine mensuel britannique Global Competition Review pour la conduite d'un dossier de cartel dans le secteur du ciment.

另對非法多層次傳銷、不實廣告之規範與查處，以及影響社會大眾權益或公共利益之重大案件，本會均適時主動立案調查，以確保市場公平競爭，保障消費大眾權益。

三、宣揚公平交易法

本會秉持「宣導重於處分」執法原則，採多元化管道宣揚公平交易理念，自成立迄今，業舉辦近1,800場宣導說明會、40期公平交易法研習班、80餘場「公平交易法訓練營」等，務使國內產、官、學各界充分瞭解並確實守法；另更完成「協助產業建立自發的業界自律規範」計畫，協助事業擬訂守法準則，建立自律機制；此外，本會亦分別設置會本部服務中心、競爭政策資料及研究中心、南區服務中心，以及網際網路線上服務中心等多個服務據點，提供民眾各項公平交易法相關資訊及資料之諮詢與查詢服務；同時也藉由製作廣播廣告、定期出版中英文公平交易通訊、編印發送各式文宣資料、新聞電子報等多方管道，增進社會大眾對公平交易法之認識。

四、推動國際交流合作

本會自成立以來，致力推展國際事務，包括積極派員參與各項國國際會議；與各國競爭法主管機關舉行雙邊會議；簽訂競爭法合作協議；建置「APEC競爭政策資料庫」；接受OECD對我國競爭法及政策同儕檢視；定期舉辦競爭法及競爭政策國際研討會等。近年來，本會更積極扮演技術協助者的角色，例如定期與經濟合作發展組織（OECD）合辦「競爭政策國際研討會」。另亦透過講師的派遣、提供長短期實習或訓練課程、舉行研討會、提供競爭法之參考資料，協助東南亞國家建立競爭法制。

當前經濟發展已邁向知識化與全球化，本會於訂定競爭政策時，更需兼顧國際趨勢與產業發展。展望未來，本會將體察時代脈與環境需求，建構公平競爭的環境，以維護市場交易秩序與消費者利益，促進經濟的安定與繁榮。

主任委員

湯金全

Enfin, dans le souci de maintenir un environnement de libre concurrence, la Commission a initié des enquêtes sur des ventes multi-niveaux illégales, de fausses publicités, et des cas sensibles qui ont particulièrement porté atteinte à l'intérêt du public.

c. Promotion de la Loi sur la Concurrence

L'approche pratique de la Commission est de suivre le principe que « la prévention doit l'emporter sur la sanction » et la Commission n'a eu de cesse de mettre en avant le concept de libre concurrence par des voies diverses. Depuis sa création, la Commission a organisé près de 1 800 conférences promotionnelles ; 40 programmes de formation sur la Commission ; et plus de 80 groupes de formation sur la Loi sur la Concurrence aux fins de s'assurer que les industries locales, les gouvernements et milieux universitaires comprennent parfaitement la Loi et s'y conforment. Nous avons également finalisé le programme tendant à « assister les industries dans la mise en place de manière spontanée de règles d'autorégulation » et avons aidé les entreprises à rédiger des règles de « compliance » et établir des mécanismes d'autorégulation. En outre, la Commission a mis en place le Centre de Services de la Commission, le Centre d'information sur la politique de concurrence et de recherche ; le centre de services de la région du sud, et un centre de services en ligne afin de permettre au public de consulter et de faire des requêtes sur tout sujet et support relatifs à la Loi sur la Concurrence. La Commission a également recours à des diffusions publiques, publie des périodiques en plusieurs langues sur la concurrence, et imprime et fait livrer des supports écrits divers et des lettres d'information afin d' améliorer la connaissance par le public de la Commission.

d. Développement des échanges et de coopération internationaux

Depuis le début de son existence, la Commission a mis tout en œuvre pour faciliter la coopération internationale sur des problématiques de concurrence. Notre personnel assiste fréquemment à des conférences internationales, nous intervenons dans des consultations bilatérales avec les autorités de concurrence d'autres pays, nous signons des accords de coopération sur le droit de la concurrence, compilons les bases de données juridiques sur la concurrence au sein de l'APEC, nous recevons la revue des lois et pratiques sur la concurrence publiée par l'OCDE, et avons régulièrement organisé des séminaires internationaux sur le droit et les politiques de concurrence. Ces dernières années, nous avons joué avec succès le rôle de facilitateurs actifs à de nombreuses occasions. Nous avons par exemple organisé conjointement avec l'OCDE le séminaire sur la politique de concurrence internationale. La Commission apporte également assistance aux pays d'Asie du sud-est afin de les aider à rédiger leur règlementation à travers des formateurs envoyés à cette fin, la fourniture de stages ou de cours de formation, l'organisation de séminaires, la fourniture d'éléments sur le droit de la concurrence pour une meilleure information.

La progression de la mondialisation économique et l'éveil d'une économie basée sur la connaissance nous incitent à prendre davantage en considération les évolutions internationales et le développement industriel lorsqu'il s'agit pour nous de définir une politique de concurrence. La Commission travaillera à répondre aux besoins de ce monde en évolution et à mettre en place un environnement où la libre concurrence prospère. Par ces mesures, nous arriverons à maintenir l'équilibre des échanges économiques sur le marché, protéger les intérêts des consommateurs, et encourager la stabilité et la prospérité économiques.

Le Président,
Jin-Chuan TANG.

Jinn-Chuan Tang

壹_沿革

80年02月04日	總統令公布「公平交易法」
81年01月13日	總統令公布「行政院公平交易委員會組織條例」
81年01月27日	行政院公平交易委員會正式成立
81年02月01日	公平交易委員會第一屆委員就任
81年02月04日	公平交易法生效施行
84年02月01日	公平交易委員會第二屆委員就任
87年02月01日	公平交易委員會第三屆委員就任
88年02月03日	總統令公布修正公平交易法部分條文
88年06月16日	多層次傳銷管理辦法修正發布
88年08月30日	公平交易法施行細則修正發布
89年04月26日	總統令公布修正公平交易法第9條
90年02月01日	公平交易委員會第四屆委員就任
91年02月06日	總統令公布修正公平交易法部分條文
91年04月24日	多層次傳銷管理辦法修正發布
91年06月19日	公平交易法施行細則修正發布
92年11月26日	多層次傳銷管理辦法修正發布
93年02月01日	公平交易委員會第五屆委員就任
93年12月24日	多層次傳銷管理辦法修正發布
96年02月01日	公平交易委員會第六屆委員就任

I_Dates-clés

4 février	1991	Promulgation de la Loi sur la Concurrence par décret du Président
4 janvier	1992	Promulgation du statut organique de la Commission de la Concurrence par décret du Présiden
27 janvier	1992	Création officielle de la Commission de la Concurrence
1 février	1992	Début de la première mandature des membres de la Commission de la Concurrence
4 février	1992	Entrée en vigueur de la Loi sur la Concurrence
1 février	1995	Début de la seconde mandature des membres de la Commission de la Concurrence
1 février	1998	Début de la troisième mandature des membres de la Commission de la Concurrence
3 février	1999	Promulgation des amendements à la Loi sur la Concurrence par décret du Président
16 juin	1999	Annonce de l'amendement du règlement relatif aux ventes multi-niveaux
30 août	1999	Annonce de l'amendement du règlement d'application de la Loi sur la Concurrence
26 avril	2000	Promulgation de l'amendement de l'article 9 de la Loi sur la Concurrence
1 février	2001	Début de la quatrième mandature des membres de la Commission de la Concurrence
6 février	2002	Promulgation de la loi d'amendement de la Loi sur la Concurrence
24 avril	2002	Annonce de l'amendement du règlement relatif aux ventes multi-niveaux
19 juin	2002	Annonce de l'amendement du règlement d'application de la Loi sur la Concurrence
26 novembre	2003	Annonce de l'amendement du règlement relatif aux ventes multi-niveaux
1 février	2004	Début de la seconde cinquième mandature des membres de la Commission de la Concurrence
24 décembre	2004	Annonce de l'amendement du règlement relatif aux ventes multi-niveaux
1 février	2007	Début de la sixième mandature des membres de la Commission de la Concurrence

貳_組織與職掌

公平交易委員會（簡稱本會或公平會）成立於81年1月27日，隸屬行政院，為我國競爭政策與公平交易法的主管機關，依法掌理擬訂公平交易政策及法規，以及調查處理事業各種妨礙競爭的行為，包括獨占、結合及聯合等限制競爭行為及不公平競爭行為。

公平交易法所規定的事項，若涉及他部會的職掌，依法由公平會商同各該部會辦理；公平會對直轄市、縣(市)主管機關執行公平交易法所定事項，有指示、監督之責。

職掌

依公平交易法規定，公平會的職掌包括：

（一）關於公平交易政策及法規之擬訂事項；

（二）關於審議本法有關公平交易事項；

（三）關於事業活動及經濟情況之調查事項；

（四）關於違反本法案件之調查、處分事項；

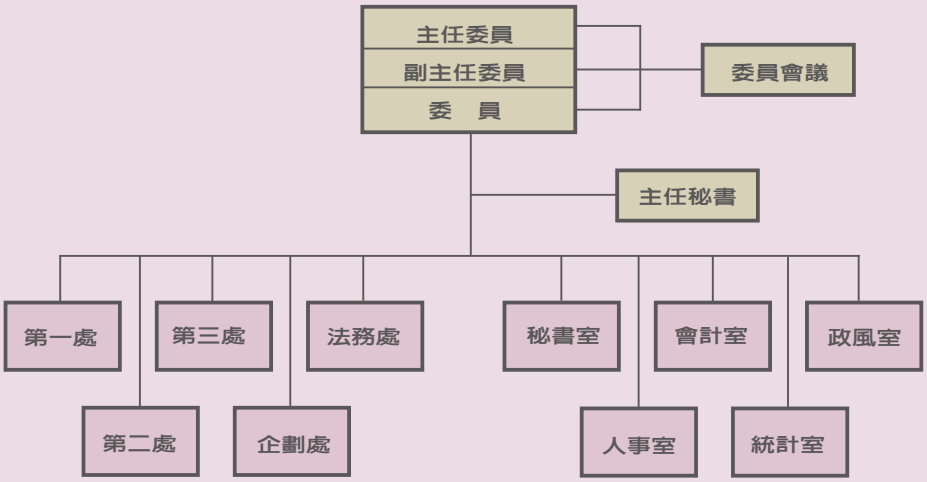
（五）關於公平交易之其他事項。

另依據公平交易法第26條規定：「公平交易委員會對於違反本法規定，危害公共利益之情事，得依檢舉或職權調查處理。」第28條：「公平交易委員會依法獨立行使職權，處理有關公平交易案件所為之處分，得以委員會名義行之。」

組織

本會的組織，目前設置有委員會議及5個業務處，以及統計室、秘書室、人事室、會計室、政風室等5個行政單位。

本會組織圖



II. ORGANISATION ET PREROGATIVES

La Commission de la Concurrence (« Commission ») a été créée le 27 janvier 1992 et se trouve sous l'autorité du Yuan Exécutif (le « Cabinet »). La Commission est l'autorité centrale compétente en charge de la politique de concurrence et de la Loi sur la Concurrence à Taïwan. Elle a pour mission de proposer les lois et règlements sur la concurrence, et d'enquêter sur et de traiter tous actes affectant la concurrence tels que les monopoles, fusions, actions de concert, et toutes autres restrictions sur la concurrence ou autres pratiques économiques déloyales de la part des entreprises.

Pour toute matière entrant dans le champ de la Loi qui implique la compétence d'autres ministères et commissions, la Commission peut prendre conseil avec ces ministères et commissions si elle le juge nécessaire. La Commission a pour responsabilité de diriger et superviser les autorités régionales et locales en charge de toute matière entrant dans le champ de la Loi sur la Concurrence.

Devoirs

Les devoirs de la Commission tels que prévus par la Loi sur la Concurrence consistent notamment dans :

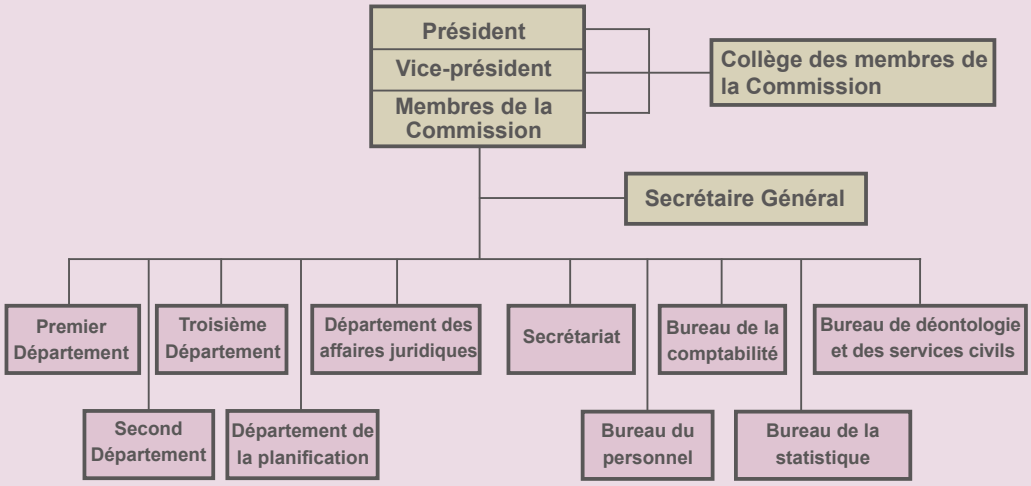
(1) la préparation et la formulation de la politique générale, des lois et règlements sur la concurrenc;
(2) l'étude de toute matière de concurrence relevant de la Loi;
(3) l'enquête sur les activités des entreprises et des conditions économiques;
(4) l'enquête portant et le rendu de décision sur tout cas de violation de la Loi ; et
(5) la gestion de toutes autres matières liées à la concurrence.

Aux termes de l'article 26 de la Loi sur la Concurrence, la Commission peut procéder à des enquêtes et prendre en charge, sur plainte ou sur saisine propre, tout cas de violation des dispositions de la Loi qui porterait atteinte à l'intérêt public. L'article 28 dispose que la Commission de la Concurrence mène ses missions de manière indépendante conformément à la Loi et peut rendre des décisions dans des cas relevant de la concurrence au nom de la Commission".

Organisation

La Commission se distingue généralement par les réunions des membres de la Commission et les départements et bureaux administratifs suivants : le Premier Département, le Second Département, le Troisième Département, le Département de la Planification, le Département des Affaires Juridiques, le Secrétariat, le Bureau du Personnel, le Bureau de la Comptabilité, le Bureau des Statistiques, et le Bureau de l'Ethique du Service Civil.

Organigramme de la Commission de la Concurrence



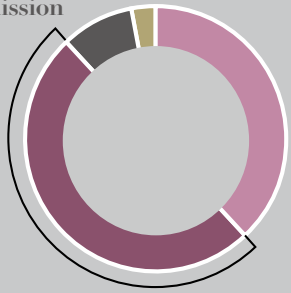
人力｜Ressources humaines

本會法定員額列有180至242人，截至97年12月底實際職員總數為216人。

La Commission dispose d'un effectif en personnel allant de 180 à 242 personnes et défini par la loi. Elle comptait à fin décembre 2008 un effectif de 216 employés.

1. 依學歷統計分析｜ Niveau de diplôme du personnel de la Commission

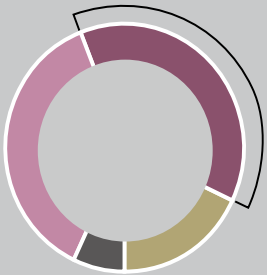
- 研究所以上占41％／ Master ou supérieur: 41%
- 學士學位占49％／ Maîtrise: 49%
- 專科程度占 8％／ Licence: 8%
- 高中（職）占2％／ Niveau baccalauréat: 2%



2. 依年齡統計分析｜ Répartition par âge du personnel de la Commission

- 29歲以下占 6％／ Mois de 30 ans: 6%
- 30至39歲占36％／ 30 – 39 ans: 36%
- 40至49歲占39％／ 40 – 49 ans: 39%
- 50歲以上占19％／ 50 ans et plus: 19%

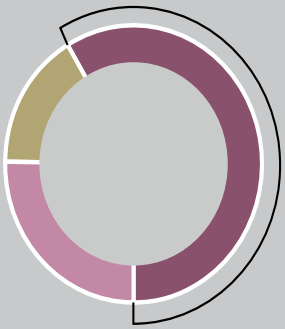
（平均年齡41.41歲） (âge moyen : 41ans)



3. 依專業背景統計分析｜ Répartition par spécialisation du personnel de la Commission

- 法律53人占 25％／ droit : 53 personnes (25%)
- 經濟40人占 18％／ économie : 40 personnes (18%)
- 其他123人占57％／ autres : 123 personnes (57%)

（企管、資訊統計、會計等） (la catégorie "autres" comprend : administration des affaires, information statistiques, comptabilité et autres domaines)



參_委員及委員會議

職權

委員會議是本會最高的決策機關，其職權包括：

1. 關於公平交易政策之審議。
2. 關於公平交易行政計畫之審議、考核。
3. 關於執行公平交易法之公告案、許可案、處分案之審核。
4. 關於公平交易法規之審議。
5. 委員提案之審議。
6. 其他依法應由委員會議決議事項。

特色

本會委員及委員會組織具有下列特色：

1. 委員會的運作採合議制。由於公平交易法是一部法理頗高的財經法規，為能充分考量、融合各方意見，使相關案件的處理，均能符合立法的要求，公平會採合議制，為行政院各委員會中，極少數採合議制的委員會。
2. 公平會置委員九人，均為專任，任期三年，任滿得連任。其中一人為主任委員，特任，綜理會務；一人為副主任委員，襄助主任委員處理會務。九位委員均由行政院院長提請總統任命之。
3. 委員須超出黨派之外，依法獨立行使職權，不受政黨活動影響。
4. 委員具有同一黨籍者，不得超過委員總額二分之一。
5. 委員的任用，應具備法律、經濟、財稅、會計或管理等相關學識及經驗。

III_Membres et Collège des Membres de la Commission

Fonctions

Le Collège des membres de la Commission est l'organe de décision le plus élevé en matière de politique et de règlementation. Il est en charge des matières touchant à:

1. l'élaboration de la politique de concurrence;
2. l'élaboration et la révision des programmes de concurrence;
3. l'étude des cas liés à toute annonce publique faite, approbation donnée et décision prise en application de la Loi sur la Concurrence;
4. la décision sur toutes matières relevant de la Loi sur la Concurrence et ses règlements;
5. l'étude des propositions présentées par tout membre de la Commission; et
6. toutes autres matières requérant une résolution du Collège des membres de la Commission telle que prescrite par la loi.

Caractéristiques

Le Collège des membres de la Commission présente les caractéristiques suivantes:

1. La Commission fait partie d'une minorité de commissions du Cabinet organisées selon un système collégial. Du fait que la Loi sur la Concurrence est une loi commerciale sophistiquée, et dans le but de s'assurer que tous les secteurs sont pris en considération et que les dossiers sont traités en conformité avec l'esprit des lois, les décisions de la Commission sont prises à la majorité des membres de la Commission.
2. La Commission comprend neuf membres à plein temps, qui exercent chacun leur mandat pour une durée de trois années et peuvent être reconduits dans leurs fonctions pour un second mandat. Parmi ces membres, l'un d'eux est désigné en tant que Président de la Commission et a rang d'officiel en nomination spéciale, en charge de la gestion des affaires générales de la Commission, et un autre membre est nommé Vice-président de la Commission, et doit assister le Président dans l'administration des affaires de la Commission. Tous les membres sont proposés par le Premier Ministre et nommés par le Président.
3. Les membres doivent agir au-delà de toute considération partisane et de manière indépendante dans le cadre de l'exercice de leur devoir, détachés de toute influence par tout parti politique.
4. Le nombre de membres issus du même parti politique ne peut dépasser la moitié du nombre total des membres.
5. Seules les personnes au fait et disposant d'une expérience prouvée en matière juridique, économique, financière, fiscale, comptable ou de gestion peuvent être nommées en tant que membres de la Commission.

委員依法獨立行使職權　委員會採合議制運作

Neuf membres de la Commission ont pour mission de prendre des décisions de manière collégiale et indépendante au nom de la Commission

後排站立／En arrière-plan

陳委員 榮傳	陳委員 志民	林委員 益裕	謝委員 易宏	林委員 欣吾
Dr. Chen, Rong-Chwan	Dr. Chen, Chih-Min	Mr. Lin, Yi-Yu	Dr. Hsieh, Yi-Hong	Dr. Lin, Hsin-Wu

前排坐姿／Au premier plan

周委員 雅淑	湯主任委員 金全	吳副主任委員 秀明	黃委員 美瑛
Ms. Chou, Ya-Shu	Tang, Jinn-Chuan, Président	Wu, Shiow-Ming,Vice Président	Dr. Huang, Mei-Ying

湯主任委員 金全
Mr. Tang, Jinn-Chuan, Président

學歷

- 輔仁大學法律學系學士
- 臺灣大學法律學系研究所碩士
- 63年司法人員乙等特考推事檢察官類科及格

經歷

- 嘉義地檢署檢察官
- 嘉義地方法院法官
- 高雄地檢署檢察官
- 第4、5屆立法院立法委員
- 法務部政務次長
- 高雄市政府副市長

Diplômes

- Licence en droit, Fu Jen Catholic University
- Master de droit, National Taiwan University
- Maîtrise en droit, Fu-Jen Catholic University

Expérience

- Maire-adjoint, Ville de Kaohsiung
- Vice-ministre, Ministère de la Justice
- Membre du Parlement, Yuan Législatif
- Délégué municipal, Ville de Kaohsiung
- Magistrat, Tribunal de District de Chiayi
- Procureur, Parquet des districts de Chiayi et de Kaohsiung
- Chargé d'enseignement, Université de la Police Centrale

副主任委員簡歷

Vice-président

學歷

- 政治大學法律學系學士
- 政治大學法律學研究所碩士
- 德國慕尼黑大學博士

經歷

- 國立政治大學法律學系專任教授
- 國立交通大學科技法律研究所兼任教授
- 交通部郵政總局訴願暨復審委員會委員
- 指南法學基金會董事
- 行政院公平交易委員會競爭政策資料及研究中心發展諮詢委員會委員
- 行政院原住民委員會法規委員

吳副主任委員 秀明
Dr. Wu, Shiow-Ming
Vice-président

Diplômes

- Doctor en droit, Université de Munich, Allemagne
- Maiter en droit, National Chengchi University
- Licence en droit, National Chengchi University

Expérience

- Professeur de droit, National Chengchi University
- Professeur de droit, Institute of Technology Law, National Chiao Tung University
- Conseiller et consultant, Competition Policy Information and Research Center, CTFTC
- Membre, Comité des affaires juridiques, Conseil des Indigenes, Yuan Exécutif

委員簡歷

Membres de la Commission

學歷

- 臺灣大學法律學系學士

經歷

- 第12、13屆臺北縣議會議員
- 第12屆台北縣汐止鎮鎮長
- 第4、5屆立法院立法委員
- 台灣女性權益促進會理事長
- 行政院公平交易委員會第5屆委員

周委員 雅淑
Mr. Chou, Ya-Shu
Membre de la Commission

Diplômes

- Maîtrise en droit, National Taiwan University

Expérience

- Membre du Conseil du Comté de Taipei
- Superviseur de la ville de Hsichih, Comté de Taipei
- Membre du Parlement, Yuan Législatif

學歷

- 臺灣大學農業經濟學系學士、研究所碩士
- 美國喬治亞大學經濟系博士

經歷

- 國立臺北大學經濟系教授兼系主任
- 行政院公平交易委員會第5屆委員

學歷

- 中興大學農業經濟學系學士、研究所碩士
- 81年特種考試公平交易管理人員考試乙等考試經濟行政科及格

經歷

- 經濟部物價督導會報專員、科長、專門委員、副組長、組長（兼行政院公平交易委員會籌備期間法制組組長）
- 行政院公平交易委員會副處長、處長、主任秘書

黃委員　美瑛

Dr. Huang, Mei-Ying
Membre de la Commission

Diplômes

- Doctorat en sciences économiques, University of Georgia, Etats-Unis
- Master en économie agricole, National Taiwan University
- Maîtrise en économique agricole, National Taiwan University

Expérience

- Directeur du Département de sciences économiques, National Taipei University
- Directeur du Centre de recherche et développement de Taïwan, National Taipei University
- Professeur, Département de sciences économiques, National Taipei University
- Professeur, Département de sciences économiques, National Chung-Hsing University
- Conseiller, Conseil pour la Planification et le Développement Economique, Executive Yuan ("Cabinet")

林委員　益裕

Mr. Lin, Yi-Yu
Membre de la Commission

Diplômes

- Master en économie agricole, National Chung-Hsing University
- BMaîtrise en économie agricole, National Chung-Hsing University

Expérience

- Secrétaire en Chef (février 2001 à janvier 2007), Directeur (octobre 1996 à janvier 2001), Directeur adjoint (janvier 1992 à septembre 1996), de la Commission de la Concurrence, Yuan Exécutif ("Cabinet")
- Directeur (octobre 1988 à décembre 1991), Directeur adjoint (février 1987 à septembre 1988), Spécialiste senior (septembre 1984 à janvier 1987), Chef de section (mars 1980 à août 1984), Expert (juillet 1978 à février 1980), Conseil de Supervision des prix de biens de consommation, Ministère des Affaires Economiques.

學歷

- 臺灣大學法律學系學士
- 東吳大學法律學系碩士
- 美國杜克大學法學碩士
- 美國西北大學法學博士

經歷

- 淡江大學公共行政學系專任助理教授、副教授、兼任副教授
- 交通大學科技法律研究所兼任助理教授
- 東吳大學法律研究所兼任副教授
- 中原大學財經法律研究所兼任副教授
- 行政院公平交易委員會「競爭政策暨資料研究中心」諮詢委員
- 行政院公平交易委員會「APEC競爭資料庫」顧問
- 行政院公平交易委員會「國內水泥業者被檢舉涉及聯合行為案」聽證會鑑定人

學歷

- 臺灣大學法律學系學士
- 美國史丹福大學法學碩士、博士

經歷

- 東吳大學法律暨會計研究所教授

陳委員 志民
Dr. Chen, Chih-Min (Andy)
Membre de la Commission

Diplômes

- Doctorat en droit, School of Law, Northwestern University, Etats-Unis
- Master en droit, School of Law, Duke University, Etats-Unis
- Master en droit, School of Law, Soochow University
- Maîtrise en droit, Université de droit de National Taiwan University

Expérience

- Professeur adjoint de droit, Tamkang University
- Professeur assistant de droit, Tamkang University
- Professeur non-titulaire de droit, National Chiao-Tung University
- Professeur non-titulaire de droit, Soochow University
- Professeur adjoint de droit, Département de droit économique et financier
- Conseiller et consultant, Competition Policy Information and Research Center de la Commission de la Concurrence

謝委員 易宏
Dr. Hsieh, Yi-Hong
Membre de la Commission

Diplômes

- Doctorat en droit, Stanford University, Etats-Unis
- Master en droit, Stanford University, Etats-Unis
- Maîtrise en droit, National Taiwan University

Expérience

- Professeur invité, Ecole de droit de la City University, Hong Kong
- Membre du conseil d'administration, Securities and Futures Investors Protection Center
- Membre du coneil d'administration, Taiwan Joint Credit Information Center
- Consultant, Central Deposit Insurance Corporation
- Professeur adjoint de droit, School of Law, Soochow University
- Professeur, School of Business, Soochow University
- Chargé d'enseignement, Institut de formation des juges et procureurs
- Chargé d'enseignement, Barreau de Taipei
- Collaborateur, Cleary Gottlieb Steen & Hamilton, New York
- Commissaire, Comité de révision de la loi sur la faillite, Yuan judiciaire, Taiwan

學歷

- 政治大學法學博士
- 美國哈佛大學、馬里蘭大學、德國馬斯普蘭克研究所研究

經歷

- 台北大學法律學系專任教授

學歷

- 政治大學企業管理學系學士
- 臺灣大學經濟學系碩士、博士
- 芝加哥大學經濟系訪問學人

經歷

- 財團法人台灣經濟研究院研三所兼任副所長
- 財團法人台灣經濟研究院研究員兼研三所所長

陳委員 榮傳
Dr. Chen, Rong-Chwan
Membre de la Commission

林委員 欣吾
Dr. Lin, Hsin-Wu
(Xin-Wu)
Membre de la Commission

Diplômes

- Doctorat, National Chengchi University, Taiwan
- Chercheur invité, Université de Harvard, Université du Maryland (USA), Max Planck Institute (Hambourg, Allemagne)

Expérience

- Professeur de droit, National Taipei University

Diplômes

- Doctorat en économie, National Taiwan University
- Master en économie, National Taiwan University
- Maîtrise en administration des entreprises, National Chen-Chi University

Expérience

- Chercheur et Directeur de la Division III de la Recherche, Taiwan Institute of Economic Research
- Chercheur adjoint et Directeur de la Division III de la Recherche, Taiwan Institute of Economic Research
- Chercheur adjoint et Directeur adjoint de la Division III de la Recherche, Taiwan Institute of Economic Research
- Chercheur universitaire, Washington College of Law at American University, Etats-Unis
- Chercheur universitaire, University of Chicago, Etats-Unis

肆_業務及行政單位

業務及行政單位

本會業務及行政單位，分設有第一處、第二處、第三處、企劃處及法務處等5個業務單位及秘書室、統計室、人事室、會計室及政風室等5個行政單位。

■第一處

掌理下列事業關於獨占、結合及聯合行為之調查處理事項：

1.農、林、漁、牧、狩獵業。

2.商業。

3.運輸、倉儲及通信業。

4.金融、保險、不動產及工商服務業。

5.社會服務及個人服務業。

■第二處

掌理下列事業關於獨占、結合及聯合行為之調查處理事項：

1.礦業及土石採取業。

2.製造業。

3.水電燃氣業。

4.營造業。

5.其他相關或不能歸類之行業。

IV_Départements et bureaux administratifs

Départements et bureaux administratifs

La Commission comprend les départements et bureaux administratifs suivants: le Premier Département, le Second Département, le Troisième Département, le Département de la Planification, le Département des Affaires Juridiques, le Secrétariat, le Bureau du Personnel, le Bureau de la Comptabilité, le Bureau des Statistiques, et le Bureau de l'Ethique du Service Civil.

■ Premier Département

Le Premier Département enquête et a la responsabilité de toute matière relative aux monopoles, fusions et actions concertées entre entreprises dans les secteurs suivants:

1. agriculture, forêt, pêche, élevage d'animaux, et chasse;
2. activités commerciales;
3. transports, stockage, et communication;
4. finance, assurance, immobilier, et services industriels et commerciaux ; et
5. services sociaux et privés.

■ Deuxième Département

Le Deuxième Département enquête et a la responsabilité de toute matière relative aux monopoles, fusions et actions concertées entre entreprises dans les secteurs suivants:

1. activités minières et d' extraction de sol;
2. activités de fabrication;
3. eau, électricité, et carburan;
4. activités de construction ; et
5. toutes autres activités non classifiables.

■第三處

掌理下列事項：

1.關於限制轉售價格行為之調查處理事項。

2.關於妨礙公平競爭行為之調查處理事項。

3.關於仿冒行為之調查處理事項。

4.關於虛偽不實或引人錯誤之表示、表徵及廣告行為之調查處理事項。

5.關於損害他人營業信譽行為之調查處理事項。

6.關於多層次傳銷行為之調查處理事項。

7.關於其他足以影響交易秩序之欺罔或顯失公平行為之調查處理事項。

■企劃處

掌理下列事項：

1.關於公平交易政策之研擬事項。

2.關於應依公平交易法公告事項。

3.關於公平交易業務研究發展與管制考核事項。

4.關於國內外公平交易資料之蒐集及經濟分析事項。

5.其他有關公平交易企劃事項。

■法務處

掌理下列事項：

1.關於公平交易法規之研擬修訂事項。

2.關於公平交易法令之諮詢事項。

3.關於公平交易法制問題之研究事項。

4.關於罰鍰之執行事項。

5.關於刑事違法案件移送事項。

■行政單位

秘書室：掌理議事、文書、印信、出納、庶務、公共關係及不屬於各處、室事項。

統計室：依法辦理統計事項及本會資訊系統之建立與維護事項。

人事室：依法辦理人事管理事項。

會計室：依法辦理歲計、會計事項。

政風室：依法辦理政風事項。

Troisième Département

Le Troisième Département est en charge des matières suivantes:

1. enquêter sur et instruire les cas de restriction sur les prix de revente;
2. enquêter sur et instruire les cas d'interférence sur la concurrence loyale;
3. enquêter sur et instruire les cas de contrefaçon;
4. enquêter sur et instruire les cas de représentations et publicités fausses, mensongères ou induisant en erreur;
5. enquêter sur et instruire les cas d'actes portant atteinte à la réputation commerciale d'un tiers;
6. enquêter sur et instruire les cas de ventes multi-niveaux;
7. enquêter sur et instruire les cas d'actes trompeurs ou manifestement déloyaux susceptibles d'affecter l'équilibre du marché.

Département de la Planification

Le Département de la Planification est en charge des matières suivantes:

1. préparer et élaborer les politiques de concurrence;
2. diffuser tout communiqué prévu par la Loi sur la Concurrence;
3. conduire des recherches/développement et contrôler ou revoir toutes questions liées à la concurrence;
4. collecter toute information sur la concurrence domestique et à l'étranger et procéder à des analyses économiques; et
5. assumer toutes autres matières relatives à la planification de la concurrence.

Département des Affaires Juridiques

Le Département des Affaires Juridiques est en charge des matières suivantes:

1. préparer et rédiger les lois et règlements sur la concurrence, et tous amendements subséquents;
2. rendre des avis sur les lois et règlements relatifs à la concurrence;
3. étudier et mener des recherches sur les systèmes juridiques relatifs à la concurrence;
4. prendre en charge le recouvrement des amendes; et
5. prendre en charge tous cas de dénonciation de faits de nature pénale aux fins de poursuites.

Bureaux administratifs

1. Le Secrétariat est en charge de l'organisation de réunions, de toute tâche administrative, de l'utilisation des sceaux officiels, des reçus de facture et des dépenses, des affaires générales, et des relations publiques, de même que toutes matières n'entrant pas dans la compétence des autres départements.
2. Le Bureau de la Statistique gère toutes affaires statistiques et met en place et assure la maintenance des systèmes de données.
3. Le Bureau du Personnel gère toutes affaires liées au personnel.
4. Le Bureau de la Comptabilité gère le budget annuel et toutes affaires comptables.
5. Le Bureau d'Ethique du Service Civil gère tous travaux anti-corruption.

伍 _當前工作重點及未來展望

一、加強法規整合與制度建立，確立公平競爭守則

為塑造我國自由、公平的競爭環境，本會將賡續推動公平交易法修法工作，並加強與其他部會協調溝通，共同推動法制建設，使我國競爭法規能和國際先進國家同步發展。

此外，由於聯合行為日趨隱密，取締蒐證日益困難，本會也將借鏡其他國家的執法經驗，引進「寬恕政策」調查機制，促使聯合行為參加人自發性提供違法事證，以節省調查成本，及時嚇阻不法聯合行為。

為建立透明化的執法標準，本會亦將持續檢討研修相關競爭規範及案件處理原則，確立執法準則，使行政程序透明化、標準化及合理化，並加強與事業建立良互關係，俾使業界瞭解及知所遵循。

二、落實案件查處與行為規整，維護市場交易秩序

調查審議公平交易法案件是本會主要工作，對事業違反限制競爭及不公平競爭行為，均將依公平交易法嚴格查處，以維護市場競爭秩序；此外，本會仍將繼續掌握國內各產業態，注意輿論關切議題，取締影響交易秩序之行為，尤其對涉及重大公共利益與社會大眾矚目案件，將更適時主依職權進行調查，採「積極查處，有效規整」，並發揮本會的「組織力」、「執行力」與「團結力」，有效掌握案件審理時效，冀盼運用有限人力，維護市場交易秩序，保障社會大眾權益。

V_ Aspects majeurs des travaux actuels et perspectives

1. Accroître l'intégration des règlementations et l'établissement du système pour établir des règles de concurrence plus strictes

Afin de permettre un environnement de concurrence libre et loyale, la Commission poursuit ses travaux d'amendement de la Loi sur la Concurrence et cherche à accroître la coordination et la communication avec d'autres ministères ou commissions afin d'encourager de façon conjointe l'établissement cohérent de systèmes juridiques et de voir nos lois et règlements sur la concurrence se développer de manière simultanée avec ceux des autres pays développés.

En outre, du fait que l'action concertée entre entreprises est devenue de plus en plus occulte, l'application de la loi et la réunion de preuve sont devenues plus difficiles aujourd'hui. Par conséquent, la Commission cherchera à s'appuyer sur l'expérience d'autres pays et introduire une "politique de clémence" afin de forcer les participants à une action concertée de fournir de manière spontanée la preuve d'actes illégaux. A travers une telle approche, la Commission pourra réduire les coûts d'enquête et dissuader les actions concertées illégales dans des délais plus rapides.

Dans le but d'établir des critères transparents d'application de la loi, la Commission va continuer à réviser les règlementations sur la concurrence et les circulaires de gestion des dossiers afin d'assurer la transparence, l'harmonisation et le caractère juste de la procédure administrative augmentant les échanges constructifs avec les entreprises, tout comme la compréhension et le respect par celles-ci de la réglementation.

2. Mettre en place des moyens poussés d'enquête et de décision pour maintenir l'équilibre des échanges économiques

L'enquête sur et l'instruction des affaires soumises à la Loi sur la Concurrence sont les principales missions de la Commission. La Commission enquête de manière rigoureuse et sanctionne tous actes de restriction de concurrence ou de concurrence déloyale par les entreprises afin de maintenir l'équilibre des échanges économiques. De plus, la Commission prêtera une attention particulière aux évolutions de chaque industrie locale et sur les problèmes concernant les consommateurs, et dissuadera tout acte pouvant affecter l'équilibre des échanges économiques, particulièrement les cas où des intérêts publics majeurs sont en jeu. La Commission prendra également plus d'initiatives dans le cadre d'enquêtes déclenchées ex officio. A travers une approche d'enquête proactive et de gouvernance efficace, et grâce à ses pouvoirs d'organisation, d'exécuter et d'harmoniser, la Commission sera à même de contrôler le déroulement rapide de l'étude des dossiers de manière plus efficace, d'optimiser l'intervention humaine, de maintenir l'équilibre des échanges économiques, et protéger les intérêts du public.

三、強化部會溝通與政策調和，提升產業經營效率

公平交易法之規範範圍甚廣，在執法過程中，不免涉及他部會的產業政策及經濟法規而有競合情形。多年來，在各部會鼎力配合下，多能順利將自由、公平的競爭精神納入政策並加以執行；為建立新經濟時代的公平競爭環境，除執行公平交易法外，尚有賴各部會產業政策與經濟法規之整體配套，本會將加強與各部會的溝通，共同努力將自由、公平的競爭精神納入政策與執行，也持續檢討妨礙競爭的法規，去除不必要的市場參進障礙，以提升產業經營效率及國家整體競爭力。

四、傾聽民意及瞭解民情，塑造優質競爭文化

本會職責在維護交易秩序與消費者利益，並致力塑造優質的競爭文化。因此，本會除將依法查處事業不當之獨占、結合、聯合、限制競爭、不公平競爭等行為外，更將悉心洞察民眾的需求與意見，對足以影響社會大眾權益及公共利益之重大案件，主動積極立案查察，一旦查獲具體違法事證，即依公平交易法嚴加處分，有效維護市場交易秩序，保障消費者權益。

五、推展國際交流與技術援助，共創區域經濟繁榮

在經濟全球化的影響下，反競爭行為亦已日趨國際化，有必要透過國際組織、雙邊或多邊交流合作妥為因應。本會身為世界競爭群落的一員，將持續以參與國際組織活動，推動相關國際合作與交流，進行雙邊交流合作等方式，積極與各國競爭法主管機關建立對話平台，有效打擊國際卡特爾，並針對與我國有密切地緣或貿易關係之東南亞國家提供競爭法技術援助，共創區域經濟之繁榮。

3. Renforcer la communication et l'intégration de la réglementation avec les autres ministères et commissions afin d'augmenter l'efficacité opérationnelle de l'industrie

La Loi sur la Concurrence s'applique plutôt largement à tout type de problème. Dans le cadre de l'application de la Loi sur la Concurrence, l'implication des politiques industrielles et des réglementations économiques d'autres ministères ou commissions est inévitable. Durant ces dernières années, et avec la coopération de tous les ministères et autres commissions, l'esprit d'une concurrence libre et loyale a pu être intégré dans la politique poursuivie par d'autres ministères ou commissions, et de ce fait, mis en application. Afin de créer un environnement de concurrence loyale pour de nouvelles évolutions économiques, en complément de l'application de la Loi sur la Concurrence, la politique industrielle et la réglementation économique d'autres ministères ou commissions doivent faire l'objet de coordination avec celle de la Commission. La Commission souhaite renforcer la communication avec les autres ministères et commissions afin d'intégrer de manière commune l'esprit d'une concurrence libre et loyale dans leur politique. La Commission continuera ses travaux de révision de la réglementation qui pourrait affecter la concurrence et éliminer toutes barrières à l'entrée sur le marché qui ne seraient pas nécessaires afin de promouvoir l'efficacité des opérations industrielles, et plus généralement la compétitivité du pays.

4. Etre à l'écoute du public et le comprendre pour créer une culture de qualité de la concurrence

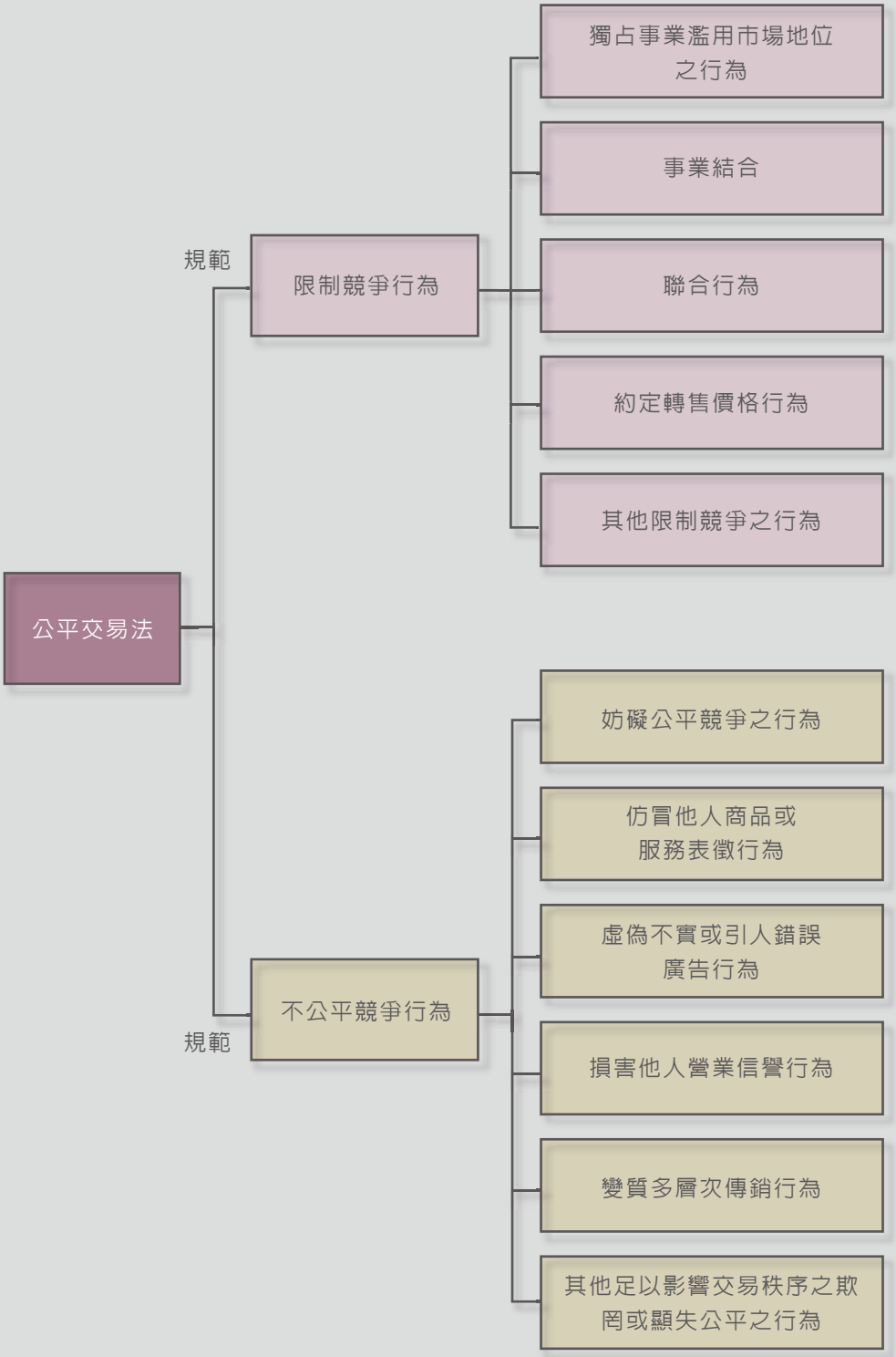
Les missions de la Commission sont de maintenir l'équilibre des échanges économiques et protéger les intérêts des consommateurs et développer une culture plus développée de la concurrence. Par conséquent, outre les enquêtes sur des monopoles, fusions, actions de concert, restrictions de concurrence, et actes de concurrence déloyale illégaux, la Commission analysera les besoins et opinions des consommateurs et initiera des enquêtes sur tout dossier majeur qui est susceptible d'affecter les droits et intérêts de ceux-ci, au besoin en prenant des décisions strictes mais équitables, en conformité avec la Loi sur la Concurrence, afin de maintenir de manière efficace l'équilibre des échanges économiques et protéger les droits et intérêts des consommateurs.

5. Développer les échanges et le support technique internationaux pour créer une prospérité économique régionale commune

Par l'influence de la mondialisation économique, les actes anticoncurrentiels sont devenus internationaux. Il est nécessaire d'agir face à ces actions à travers les organisations internationales et la coopération bilatérale ou multilatérale. En tant que membre d'une communauté mondiale concurrentielle, nous souhaitons continuer à lutter contre les cartels internationaux par notre participation à des organisations internationales, la promotion de coopérations internationales et bilatérales, et l'établissement actif de plates-formes d'échange avec les autorités d'autres pays. Nous fournirons également tout soutien technique relatif aux lois sur la concurrence aux autres pays d'Asie du sud-est qui ont un lien géographique ou économique étroit, afin de créer un centre régional de prospérité économique.

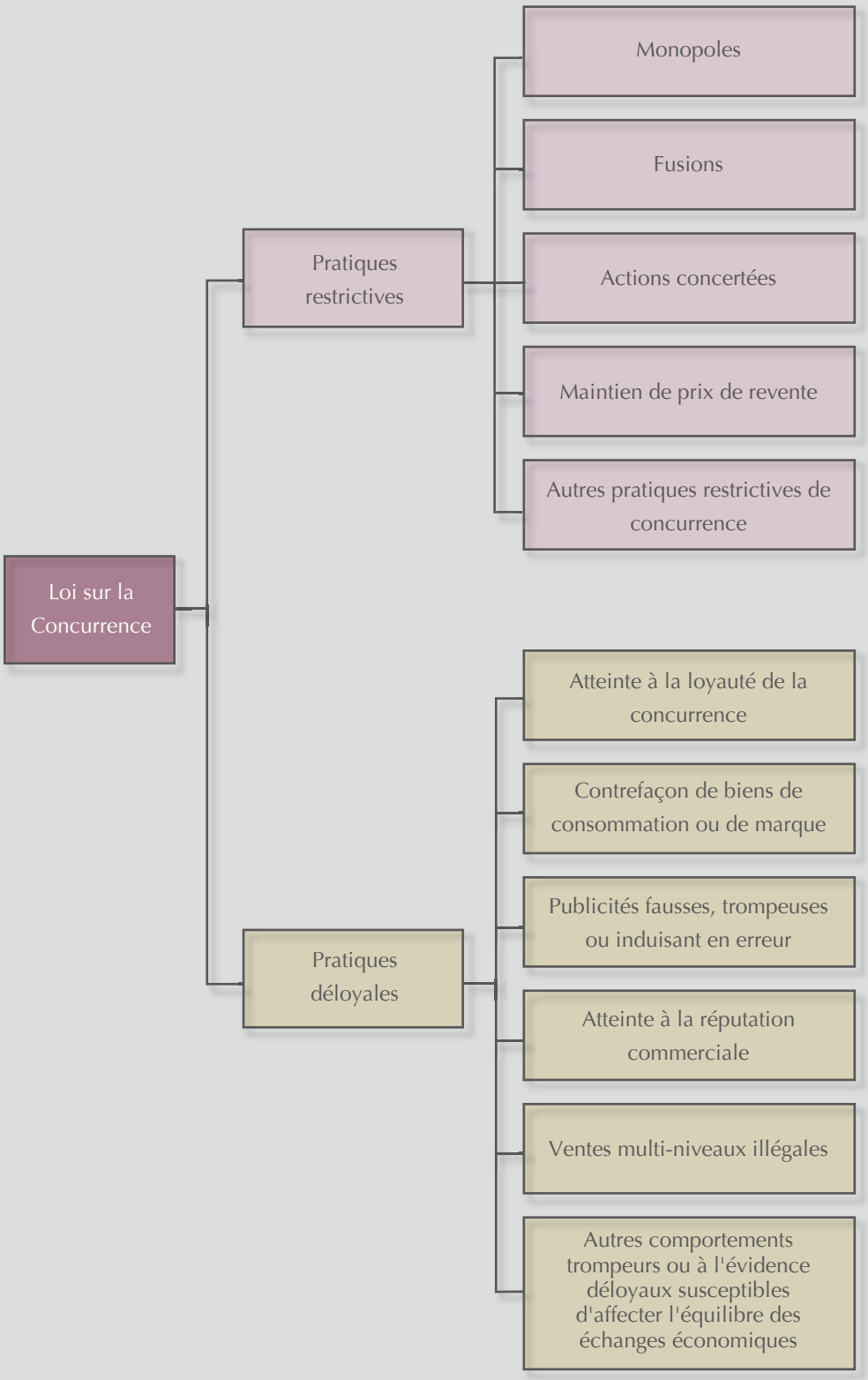
陸_公平交易法與案件處理

公平交易法架構



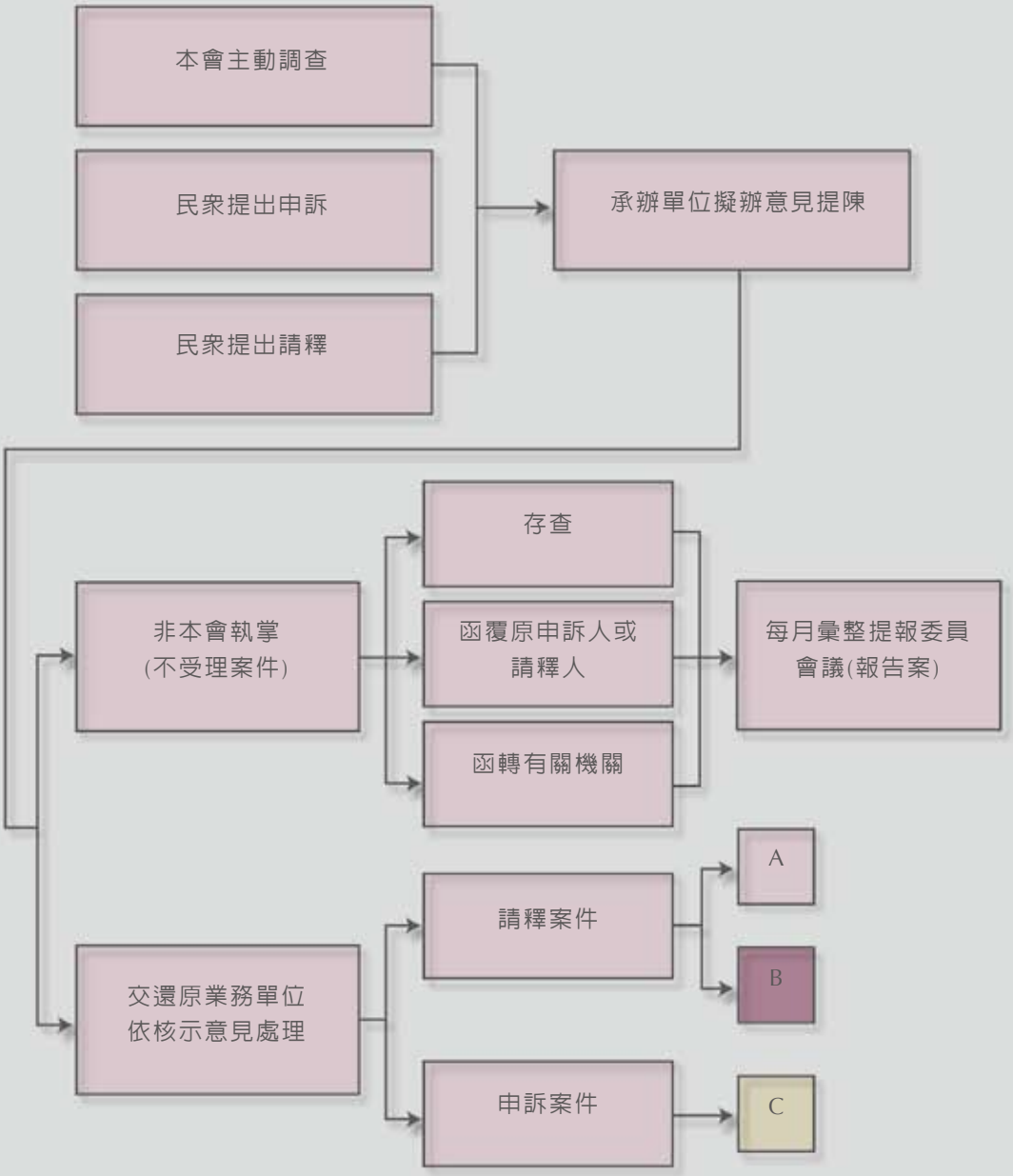
VI_ La Loi sur la Concurrence et le traitement des dossiers

Grands domaines de la Loi sur la Concurrence

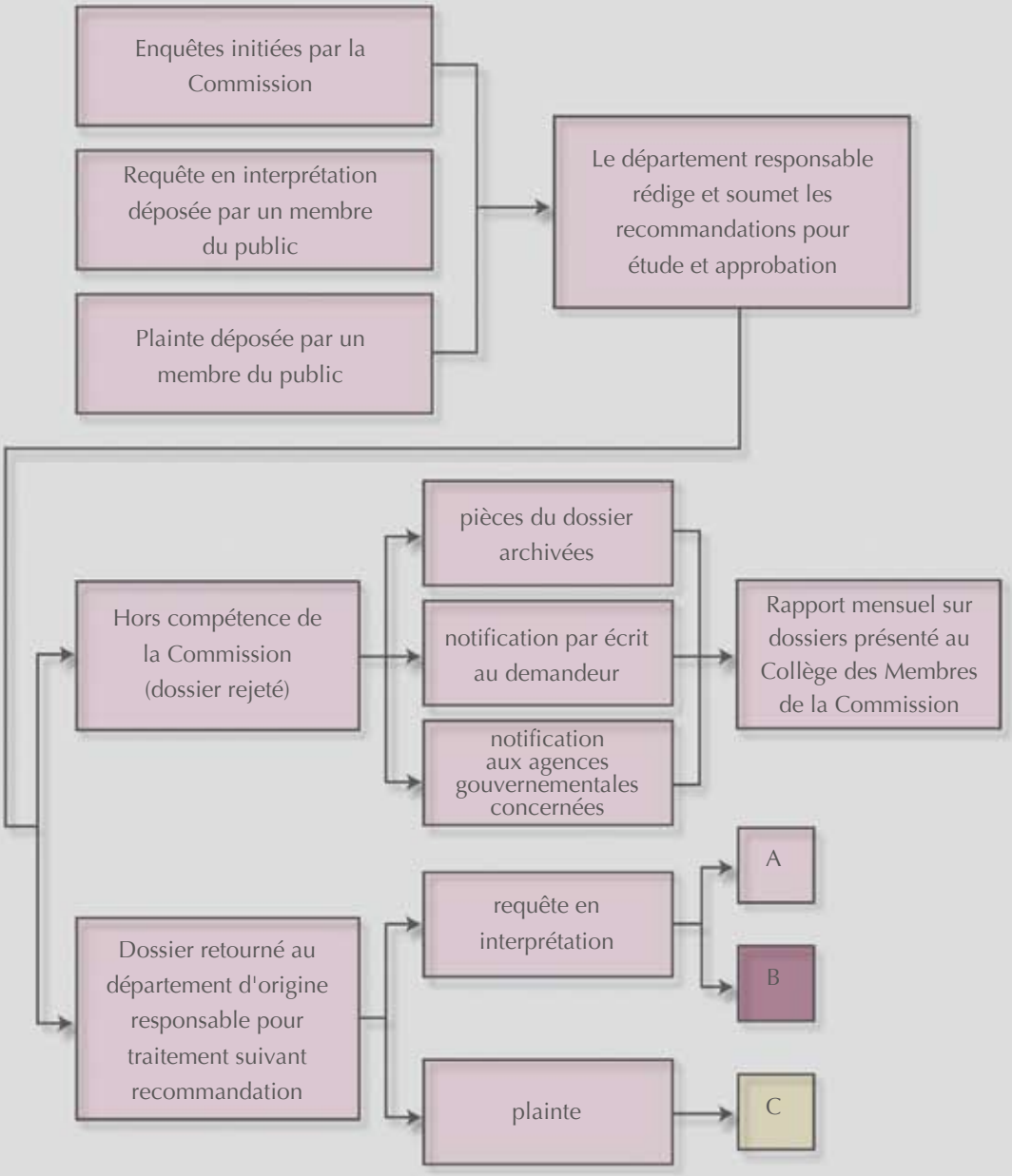


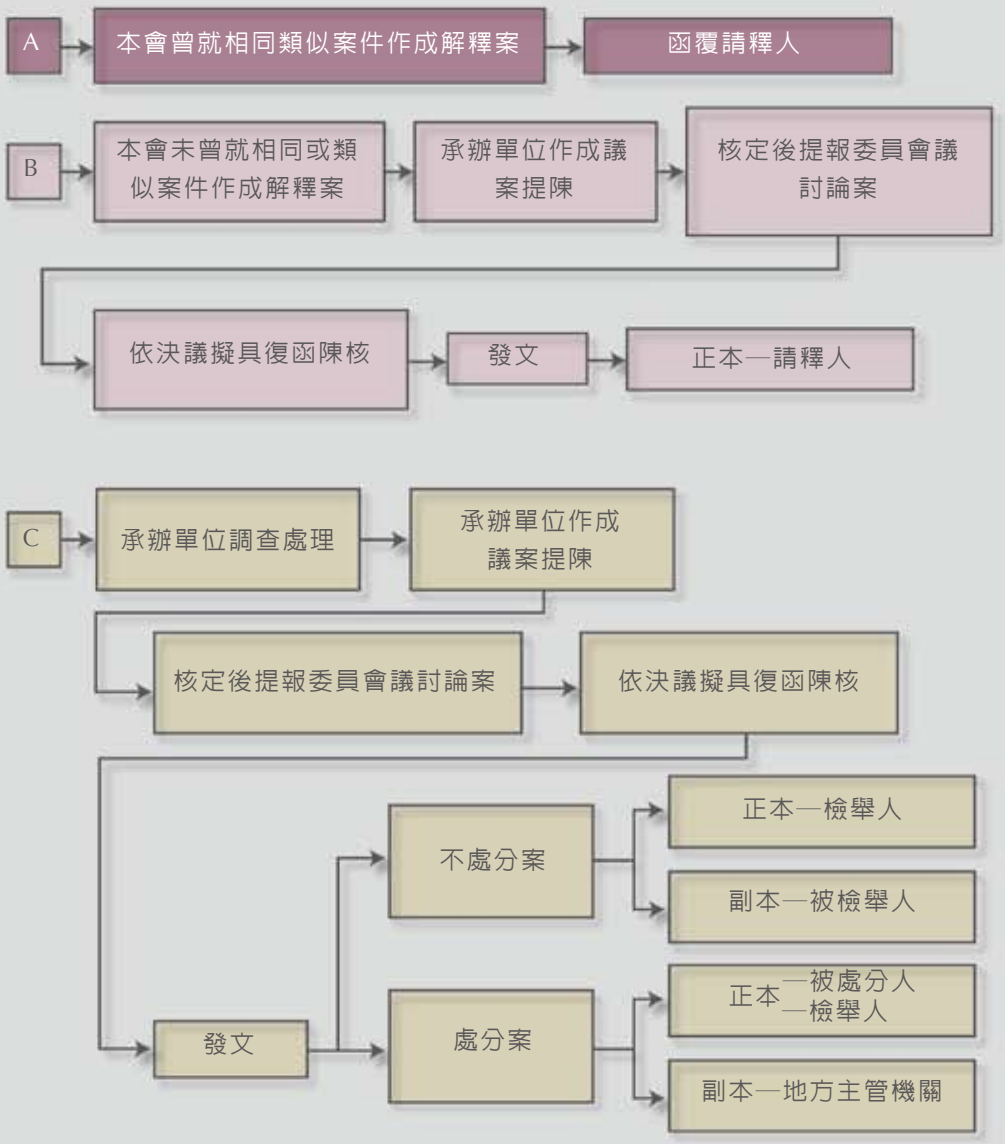
案件處理流程

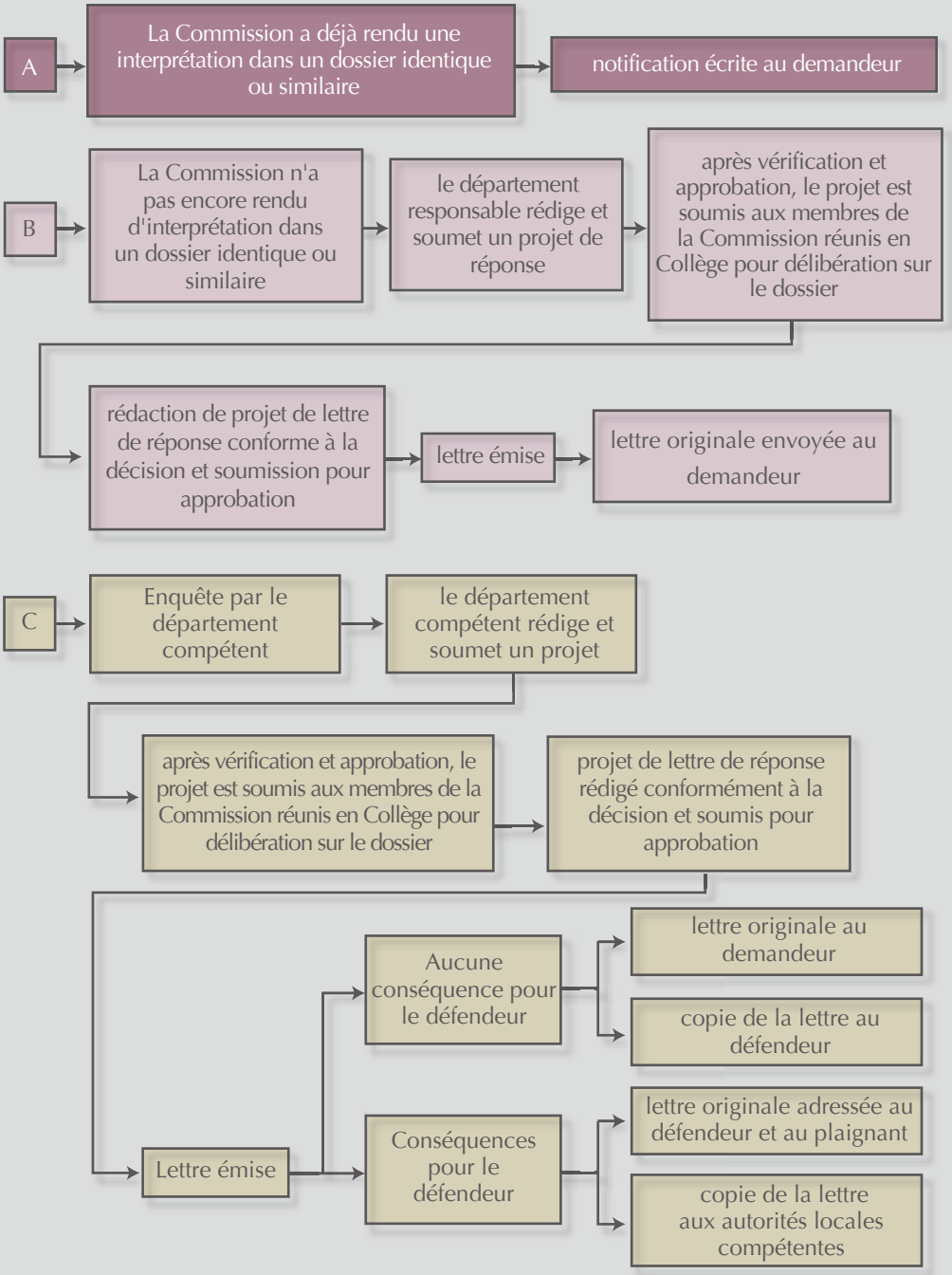
申訴及解釋案件處理流程



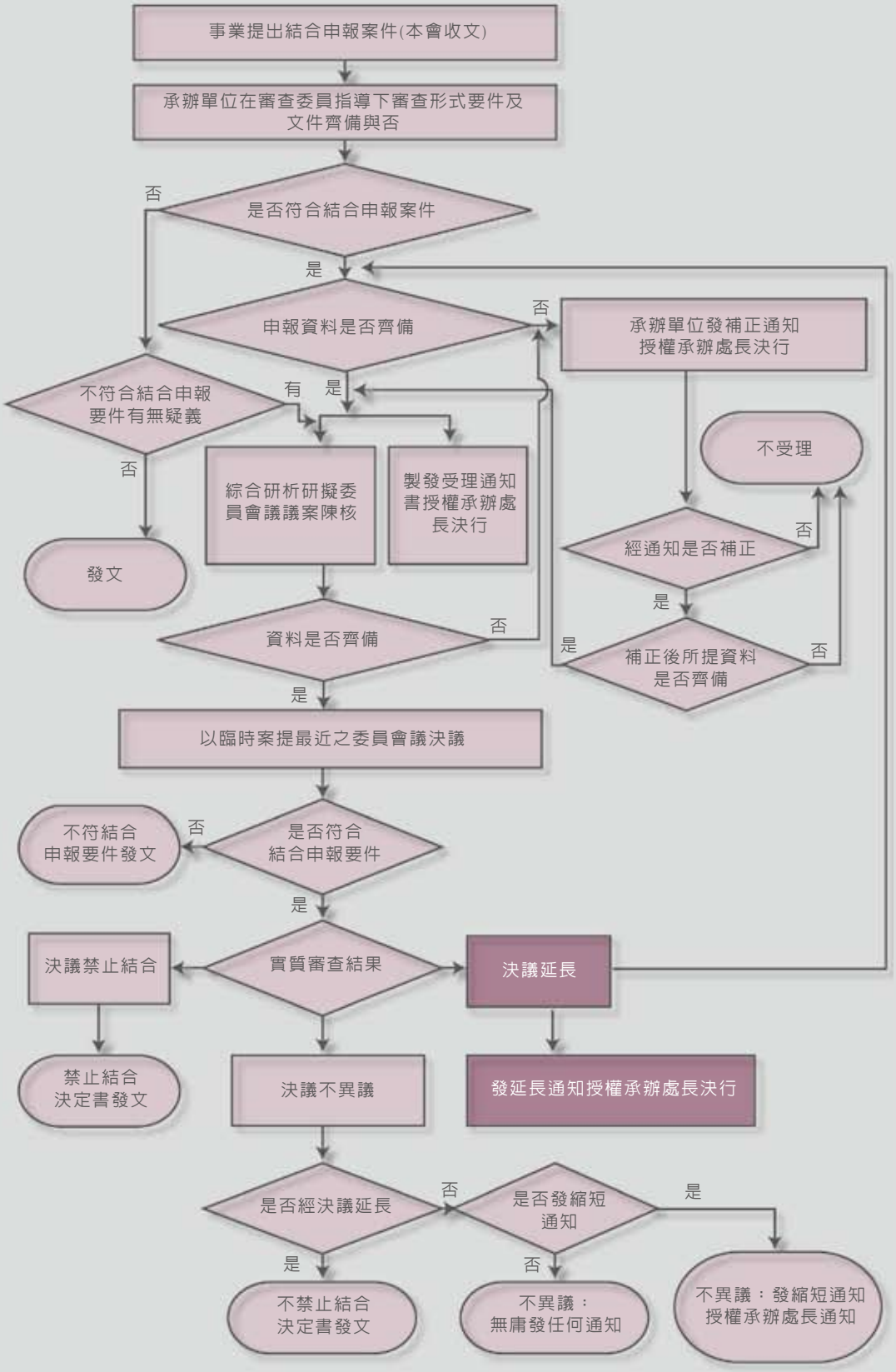
Procédures de traitement des dossiers
Procédures de traitement des plaintes et de requête en interprétation de la loi



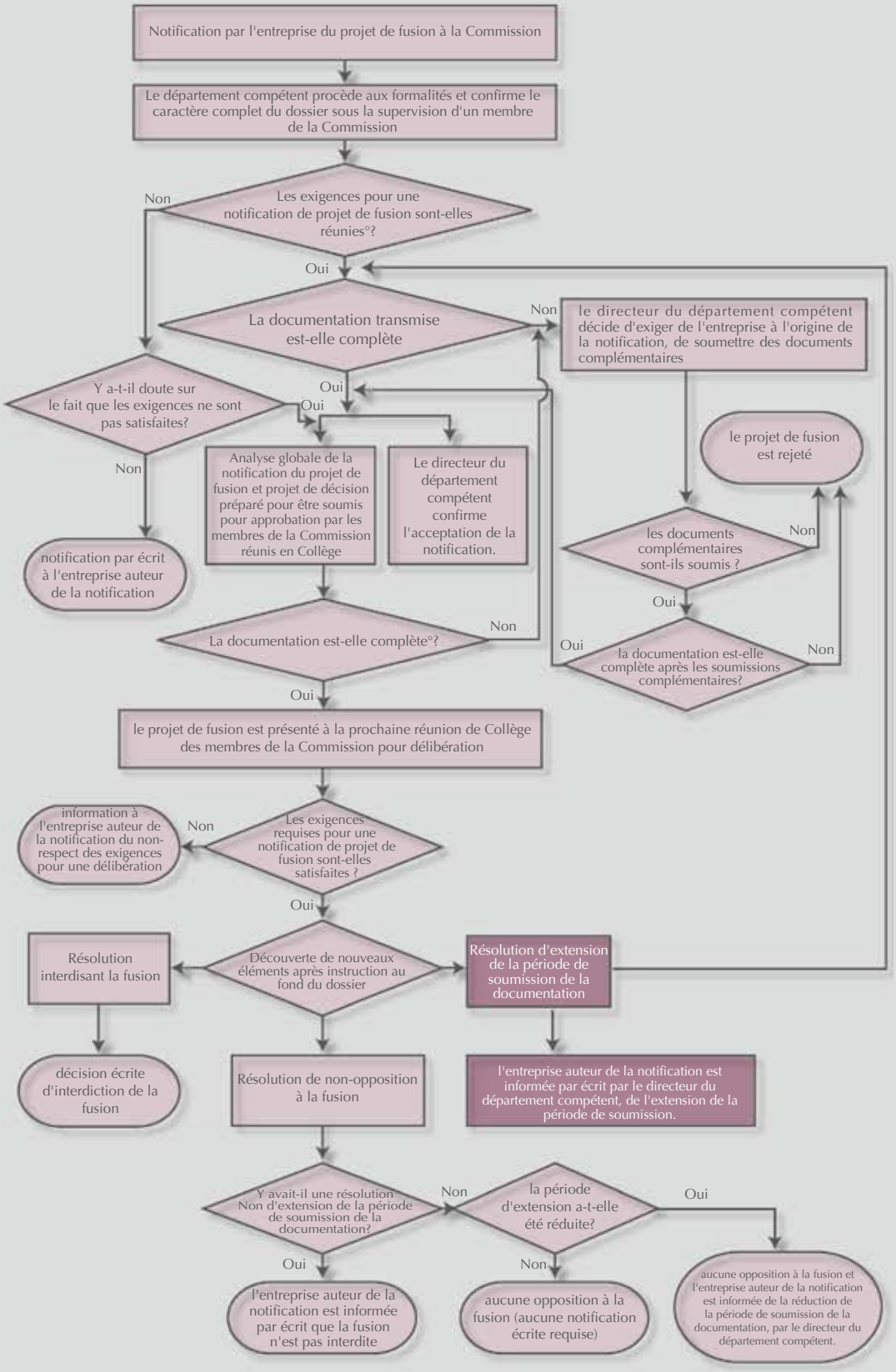

A
本會曾就相同類似案件作成解釋案
函覆請釋人
B
本會未曾就相同或類似案件作成解釋案
承辦單位作成議案提陳
核定後提報委員會議討論案
依決議擬具復函陳核
發文
正本—請釋人
C
承辦單位調查處理
承辦單位作成議案提陳
核定後提報委員會議討論案
依決議擬具復函陳核
不處分案
正本—檢舉人
副本—被檢舉人
發文
處分案
正本—被處分人
—檢舉人
副本—地方主管機關


A
La Commission a déjà rendu une interprétation dans un dossier identique ou similaire
notification écrite au demandeur
B
La Commission n'a pas encore rendu d'interprétation dans un dossier identique ou similaire
le département responsable rédige et soumet un projet de réponse
après vérification et approbation, le projet est soumis aux membres de la Commission réunis en Collège pour délibération sur le dossier
rédaction de projet de lettre de réponse conforme à la décision et soumission pour approbation
lettre émise
lettre originale envoyée au demandeur
C
Enquête par le département compétent
le département compétent rédige et soumet un projet
après vérification et approbation, le projet est soumis aux membres de la Commission réunis en Collège pour délibération sur le dossier
projet de lettre de réponse rédigé conformément à la décision et soumis pour approbation
Lettre émise
Aucune conséquence pour le défendeur
lettre originale au demandeur
copie de la lettre au défendeur
Conséquences pour le défendeur
lettre originale adressée au défendeur et au plaignant
copie de la lettre aux autorités locales compétentes

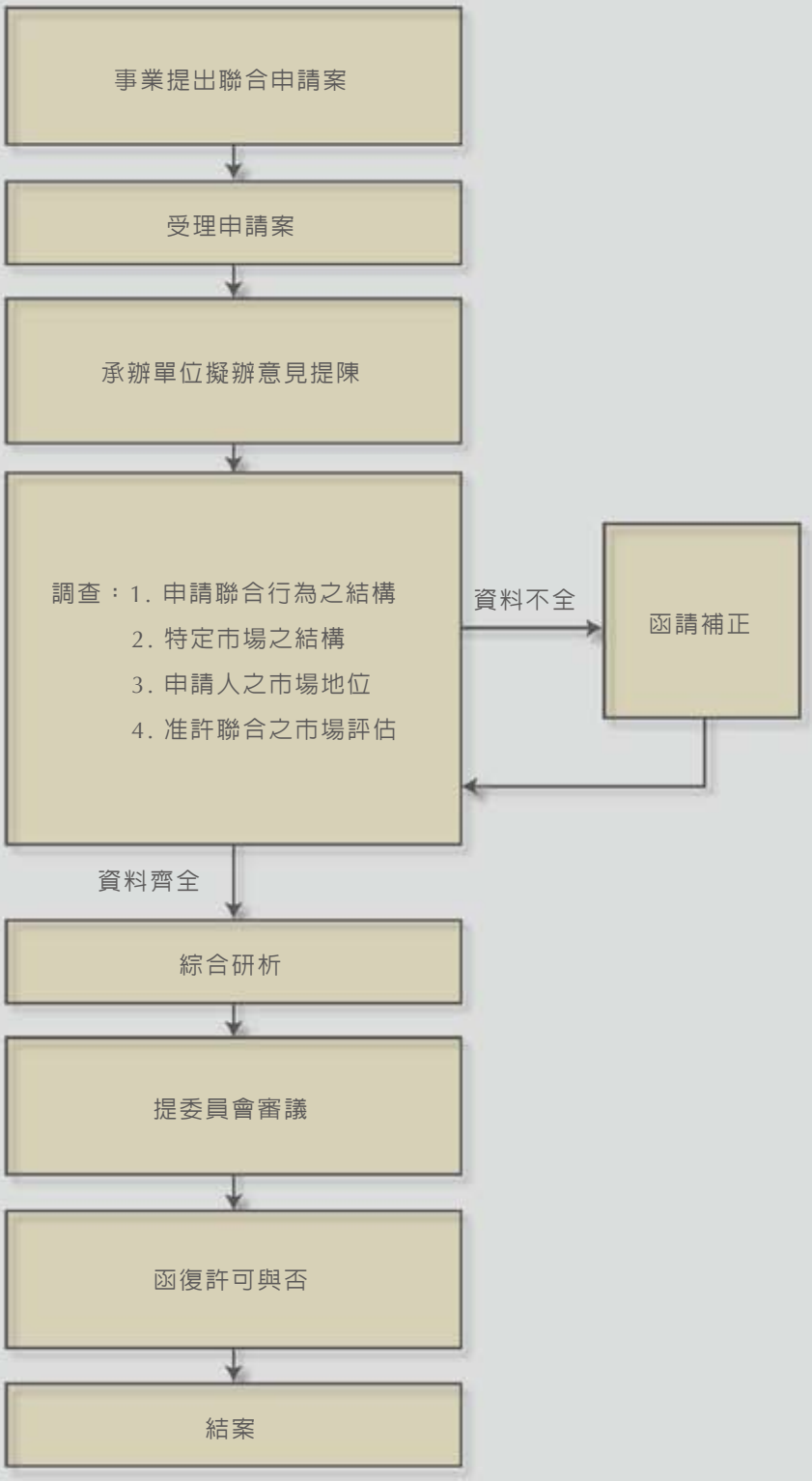
結合申報案件處理流程


事業提出結合申報案件(本會收文)
承辦單位在審查委員指導下審查形式要件及文件齊備與否
是否符合結合申報案件
否
是
申報資料是否齊備
否
承辦單位發補正通知授權承辦處長決行
不符合結合申報要件有無疑義
有
是
否
發文
綜合研析研擬委員會議議案陳核
製發受理通知書授權承辦處長決行
不受理
經通知是否補正
否
是
補正後所提資料是否齊備
是
否
資料是否齊備
否
是
以臨時案提最近之委員會議決議
是否符合結合申報要件
否
不符結合申報要件發文
是
決議禁止結合
實質審查結果
決議延長
禁止結合決定書發文
決議不異議
發延長通知授權承辦處長決行
是否經決議延長
否
是否發縮短通知
是
是
否
不禁止結合決定書發文
不異議：無庸發任何通知
不異議：發縮短通知授權承辦處長通知

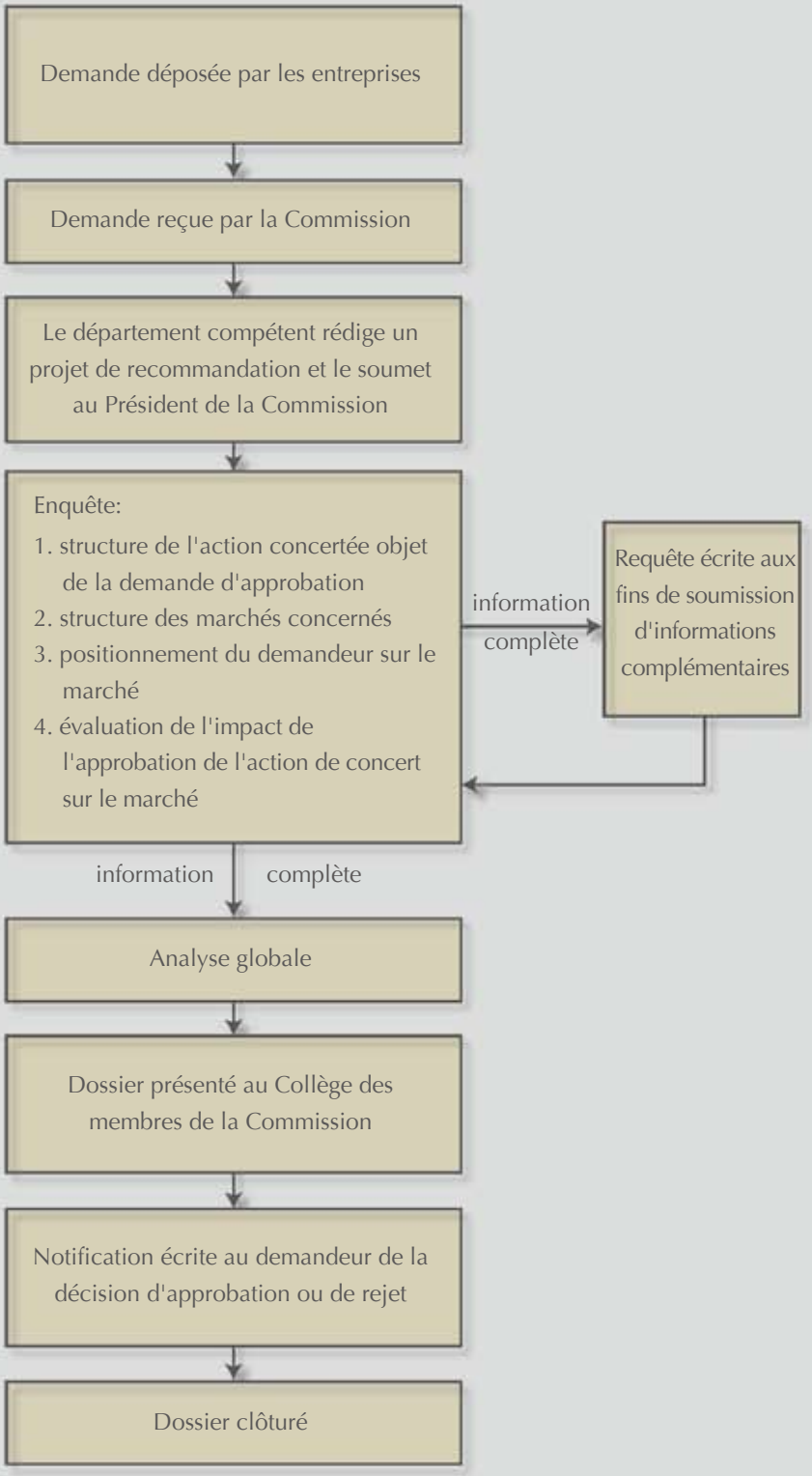
Procédures de notification de projet de fusion par les entreprises



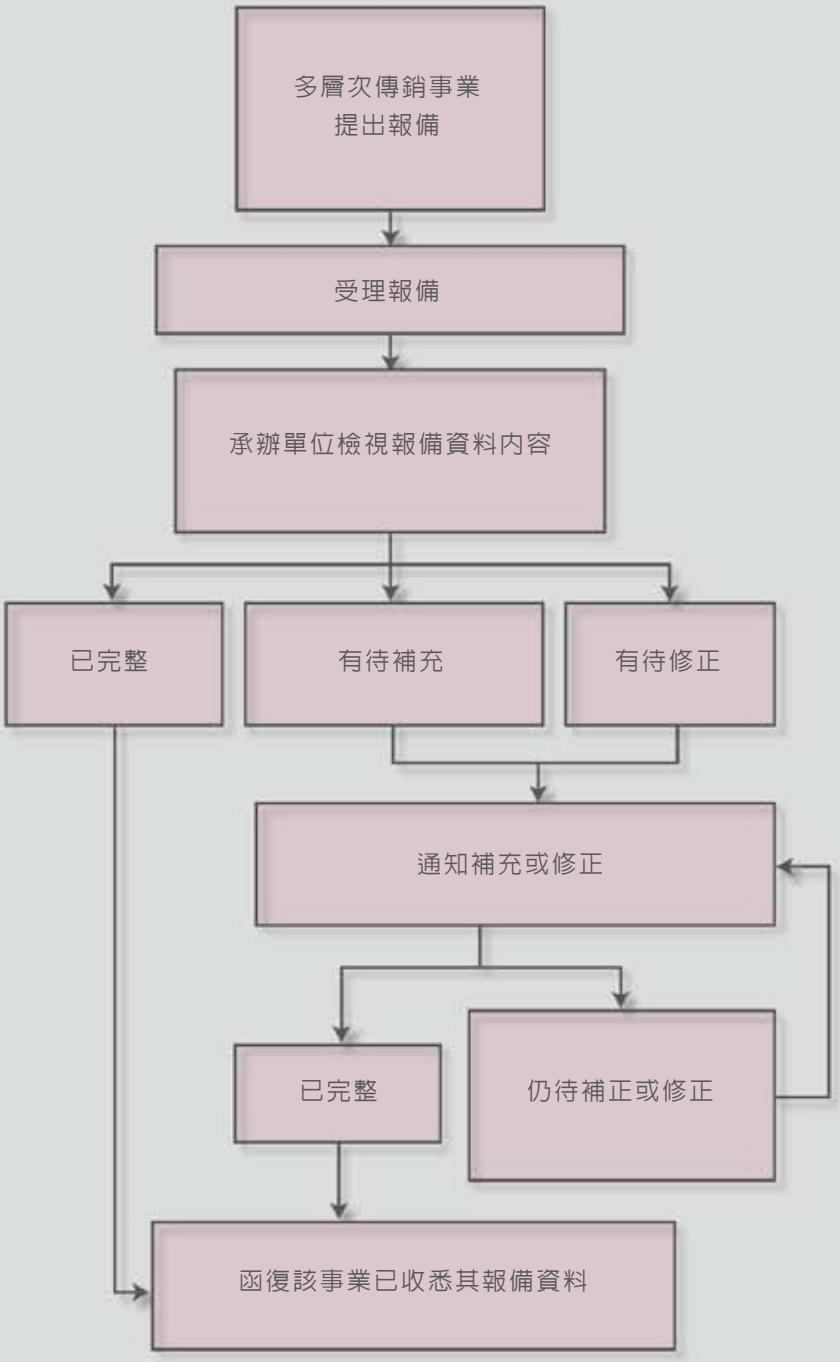
聯合申請案件處理流程


事業提出聯合申請案
受理申請案
承辦單位擬辦意見提陳
調查：1. 申請聯合行為之結構
2. 特定市場之結構
3. 申請人之市場地位
4. 准許聯合之市場評估
資料不全
函請補正
資料齊全
綜合研析
提委員會審議
函復許可與否
結案

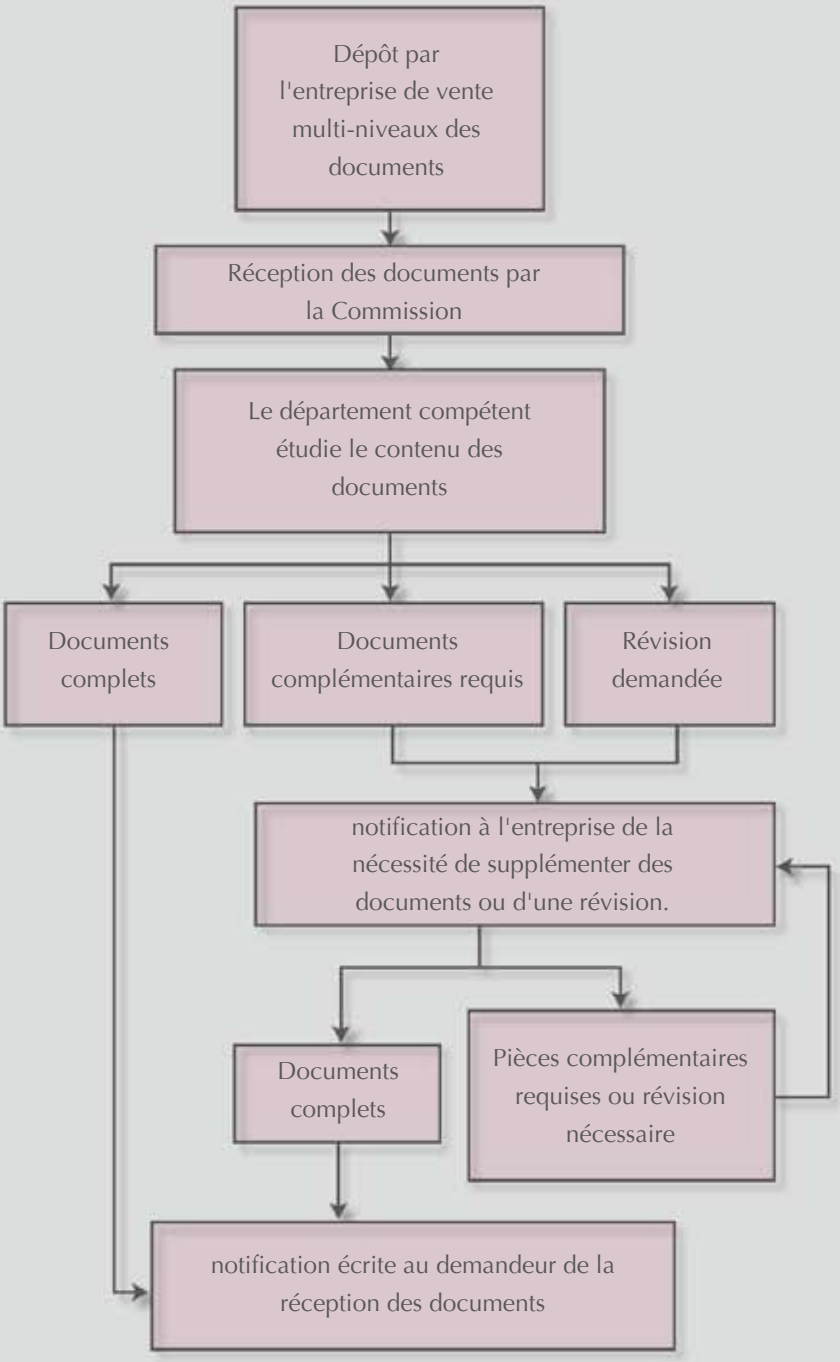
Procédures de traitement des demandes d'approbation d'actions concertées entre entreprises



多層次傳銷事業報備案件作業流程



Procédures de traitement des documents transmis par des entreprises de ventes multi-niveaux



柒_服務資訊

本會服務中心

為處理民衆反映及諮詢事項，本會設置有「服務中心暨專線電話」，每天派有專人輪值服務中心，提供各項服務。

服務項目

1.公平交易法解說　　2.申請事項的解說

3.宣導資料的提供　　4.反映案件的受理

地址與電話

服務專線：(02)2351-7588 轉 380

(02)2351-0022

地　　址：台北市中正區(10051)濟南路一段2之2號13樓

南區服務中心

為擴大本會為民服務效益，加強中南部地區之便民服務，適時掌握地區產業動態，本會於88年7月起，派員進駐「行政院南部聯合服務中心」，設置服務窗口，提供各項服務。

服務項目

1.有關申訴違反公平交易法令案件及結合申報、聯合行為申請案件之受理服務。

2.有關公平交易法令之解說與諮詢服務事項。

3.宣導資料之提供服務事項。

4.有關產業交易行為之輔導協調服務事項。

5.其他有關公平交易委員會業務之連繫服務事項。

地址與電話

服務專線：(07) 251-0022

地　　址：高雄市前金區成功一路436號5樓

Centre de Services de la Commission

La Commission a mis en place un centre de services destiné à permettre au public de déposer toute requête. Le centre dispose d'un personnel à plein temps (le personnel de la Commission est nommé par rotation) et propose tout une gamme de services.

Services

1. Travail de liaison concernant le dossier (demande, plainte, plaidoiries)
2. Explications sur la Loi sur la Concurrence
3. Fourniture de supports éducatifs
4. Autres services

Adresse et coordonnées téléphoniques

Téléphone: 886-2-2351-7588 ext. 380
886-2-2351-0022
Adresse: 13F, No. 2-2, Sec. 1, Jinan Road, Taipei, Taiwan (R.O.C.)

Centre de services de la région sud

Afin d'accroître l'efficacité des services de la Commission au niveau de la population, de renforcer le caractère pratique des services de la Commission à la population du sud de Taïwan, et afin d'être au contact le plus étroit avec les grandes orientations prises par les industries régionales, la Commission a alloué des ressources en personnel dans le centre de services de la région sud, sous l'autorité du Yuan Exécutif, et mis en place un comptoir pouvant rendre un certain nombre de services.

Services

1. Services liés au traitement des plaintes relatives à des violations de la Loi sur la Concurrence, aux notifications de projet de fusion, et aux demandes d'approbation d'actions de concert
2. Service d'explication et de requêtes sur les lois et règlements sur la concurrence
3. Fourniture de supports éducatifs
4. Service de consultation sur les pratiques économiques et industrielles
5. Service de liaison lié à toutes autres affaires de la Commission.

Adresse et coordonnées téléphoniques

Téléphone: 886-7-251-0022
Adresse: 5F, No. 436, Chengchung 1 Road, Chienjin District, Kaohsiung, Taiwan (R.O.C.)

競爭政策資料及研究中心

為提供國內外各界有關競爭政策與競爭法之專業諮詢、研究及訓練服務，本會於86年1月27日成立「競爭政策資料及研究中心」，並對外開放使用。

服務項目

1.開放閱覽　　4.提供研究服務
2.圖書借閱　　5.提供訓練服務
3.網路諮詢　　6.其他相關服務

地址與電話

服務專線：（02）2397-0339轉213
（02）2327-8129
地　　址：台北市中正區(10051)北平東路30號2樓
電子郵件信箱：cpirc@ftc.gov.tw

Centre d'Information et de Recherche sur la politique de concurrence

Le Centre d'Information et de Recherche sur la politique de concurrence a été créé par la Commission le 27 janvier 1997, afin de proposer des services de consultations professionnelles, de recherche et de formation liés aux politiques et lois sur la concurrence. Les locaux sont ouverts au public.

Services

1. Lecture sur place
2. Prêt de livres
3. Consultations sur internet
4. Services de recherche
5. Services de formation
6. Autres services

Adresse et coordonnées téléphoniques

Téléphone: 886-2-2397-0339
886-2-2327-8129
Adresse: 2F, No. 30, Peiping E. Road, Taipei, Taiwan (R.O.C.)
Courriel: cpirc@ftc.gov.tw

公平會出版品取得方式

贈閱：來函、電洽或親至本會服務中心索取

限贈：來函索取

借閱：親至本會「競爭政策資料及研究中心」查閱

出售：郵政劃撥　帳戶：行政院公平交易委員會　帳號：16128636

至本會服務中心或下列政府出版品展售中心購買

五南文化廣場　台中市中山路6號（04）2226-0330

國家書店松江門市　台北市松江路209號1F（02）2518-0207

Comment s'abonner aux publications de la Commission

1. Toute publication gratuite est disponible à la Commission de la Concurrence : 13F, No. 2-2, Jinan Road, Sec. 1, Taipei, Taiwan（R.O.C.） ou en appelant au +886-2-23517588 ext. 380.
2. Toutes les publications de la commission sont disponibles au Centre d'Information sur la Politique de la Concurrence et de la Recherche (CPIRC)：2F, No.30, Peiping East Road, Taipei, Taiwan（R.O.C.）
3. Toute publication payante peut être achetée ou commandée directement auprès des librairies suivantes :
   (1) Centre des Services, 13ème étage, Commission de la Concurrence
   Téléphone: +886-2-2351-0022
   Address: 13F, No. 2-2 Jinan Rd., Sec. 1, Taipei, Taiwan, R.O.C.
   (2) Wu-Nan Company
   Téléphone: +886-4-2226-0330
   Adresse: No. 6, Chungshan Road, Taichung City, Taiwan,R.O.C.
   (3) Librairie des Publications du Gouvernement
   Téléphone: +886-2-2518-0207
   Adresse: 1F, No. 209, Sung Chiang Rd., Taipei, Taiwan, R.O.C.